

# Fendeuse à bois

# RLT15G100

*ANOVA*

*Instructions et manuel d'utilisation*



FR

Millasur SLU  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind.  
15688 - Oroso - La Corogne - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** nous tenons à vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantissons l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être d'une grande utilité si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que [www.anova.es](http://www.anova.es)

### INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler sur la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Ils se réservent le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit l'accompagner en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

### LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE



Pour garantir que votre machine fournit les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

### AUTRES AVERTISSEMENTS :

Une utilisation incorrecte pourrait endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques pourrait entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves.

# INDICE

---

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2. DESCRIPTION DU PRODUIT
3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
4. ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT
5. ENTRETIEN ET TRANSPORT
6. DÉPANNAGE
7. GARANTIE
8. ENVIRONNEMENT
9. VUE ÉCLATÉE
10. CERTIFICAT CE

# 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

## 1.1. Consignes générales de sécurité

### Important

Avant d'utiliser ce produit, lisez et suivez les instructions suivantes. Pour éviter des blessures à vous-même et à des tiers, vous devez également respecter les règles de prévention de votre association professionnelle et les règles de sécurité en vigueur dans votre pays.

Assurez-vous que toutes les personnes travaillant avec le produit lisent les instructions de sécurité. Conservez les instructions avec votre produit et dans un endroit sûr pour référence future.

- Soyez toujours attentif, n'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances qui affectent votre concentration. Un moment de distraction suffit à provoquer des blessures graves.
- Familiarisez-vous avec l'équipement avant de l'utiliser. Lisez et comprenez toutes les instructions d'utilisation.
- N'utilisez pas l'équipement pour des travaux inappropriés.
- Assurez-vous de maintenir une posture sûre et équilibrée à tout moment.
- Restez à proximité des contrôles et des contrôles de sécurité.
- Lorsque vous travaillez avec la machine, emportez toujours :
  - o Des lunettes de sécurité ou un masque complet.
  - o Gants de sécurité.
  - o Protection auditive.
  - o Chaussures de sécurité avec embout en acier.

Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux d'aucune sorte car ils pourraient se coincer ou s'accrocher.

- L'opérateur est responsable des tiers dans sa zone de travail.
- L'utilisation de cette machine par des enfants ou des personnes non qualifiées est interdite.
- Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de la zone de travail.
- N'utilisez pas la machine s'il y a des personnes à proximité.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance.
- Gardez la zone de travail dégagée. Le désordre peut provoquer des accidents.
- Ne surchargez pas la machine. Le travail sera mieux fait et plus sûr selon les paramètres établis.
- Utilisez la machine uniquement avec les accessoires de sécurité corrects et correctement installés. Ne modifiez aucun élément de la machine qui pourrait affecter la sécurité. Ne modifiez aucune partie de la machine.
- Ne laissez pas et n'utilisez pas la machine sous la pluie.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez la machine dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.
- Coupez le moteur dans les cas suivants :
  - o Lors de travaux de réparation.
  - o Lors de l'exécution de tâches d'entretien ou de nettoyage.
  - o Lors de la connexion des câbles électriques.
  - o Lors de l'inspection de la machine pour déceler des défauts.
  - o Lors du transport de la machine.

- Si la machine doit être laissée sans surveillance, même lors de courtes interruptions.
- Inspectez la machine pour détecter d'éventuels défauts.
- Vous devez inspecter les systèmes de sécurité pour garantir leur bon fonctionnement avant de commencer à utiliser la machine.
- Vérifiez que toutes les pièces mobiles sont en bon état, fonctionnent correctement et qu'il n'y a pas de bourrage. Toutes les pièces doivent être correctement installées et conformes à toutes les normes pour garantir le bon fonctionnement de la machine.
- Les pièces et protections endommagées doivent être remplacées ou réparées par un atelier spécialisé.
- Si les avertissements imprimés sur la machine sont endommagés ou illisibles, ils doivent être remplacés immédiatement.

## 1.2. Consignes de sécurité supplémentaires

- Une seule personne doit utiliser la fendeuse de bûches.
- Seules les personnes qualifiées ayant lu et compris les instructions doivent utiliser la machine.
- Pour votre sécurité, utilisez des protections (chaussures et masque ou lunettes de sécurité, gants, etc.).
- N'essayez jamais de couper des bûches contenant des pointes, du fil de fer ou d'autres objets similaires.
- Les bûches prédécoupées et les copeaux de bois sont dangereux dans la zone de travail ; L'opérateur peut glisser, trébucher ou tomber. Gardez toujours la zone de travail dégagée.
- Ne mettez jamais vos mains sur ou à proximité de pièces mobiles lorsque la machine est en marche. Restez à une distance sécuritaire de la bûche, du bulldozer et de la cale pour éviter des blessures graves.
- Avant de commencer à fendre des bûches, assurez-vous que le coin de coupe a été lubrifié pour permettre un travail sans problème.

## 1.3. Risques résiduels

### Important









Même si vous respectez les réglementations en vigueur en matière de sécurité des produits, des risques résiduels peuvent exister compte tenu des caractéristiques de l'équipement et du travail pour lequel il est conçu.



Les risques résiduels peuvent être minimisés en suivant les consignes de sécurité.

- Vous réduirez le risque de blessures corporelles et de dommages matériels en suivant ces instructions et en faisant preuve de prudence. Le non-respect de ces instructions de sécurité peut entraîner des blessures à l'opérateur ou des dommages matériels.
- Le manque de soins, une utilisation incorrecte ou le non-respect des règles de sécurité peuvent provoquer des blessures aux mains et aux doigts lorsque la cale est en mouvement.
- Il existe un risque de perte auditive lors de travaux prolongés avec la machine sans protection.

*Remarque : Même si vous prenez des mesures préventives, il peut subsister des risques résiduels et non évidents.*

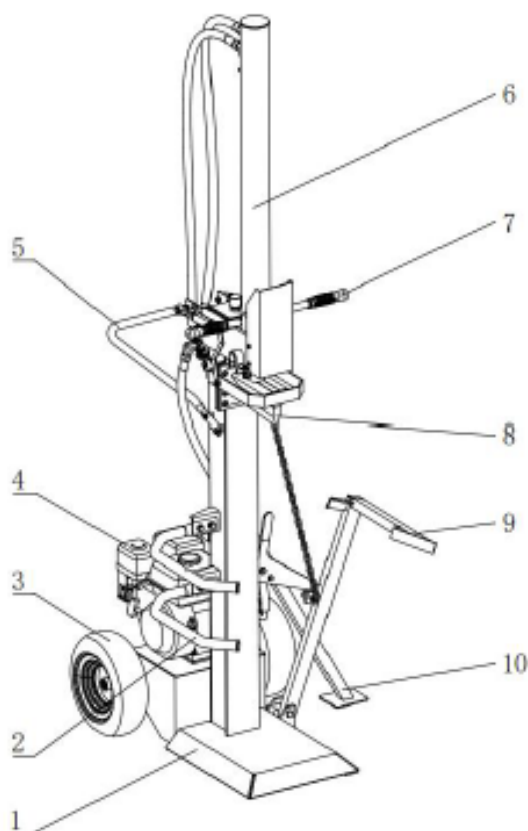
## 1.4. Symboles de sécurité

	<p>Le moteur est expédié sans huile. Avant de démarrer le moteur, remplissez-le avec l'huile moteur appropriée. Consultez le manuel du moteur pour plus d'informations.</p> <p>Le réservoir d'huile hydraulique est expédié sans huile. Lors de l'ajout d'huile, vérifiez que le niveau d'huile est à 1 à partir du haut du réservoir du système hydraulique (sans compter le goulot de remplissage). Inspectez attentivement tous les composants du produit.</p>
	<p>Veuillez lire ce manuel. Des blessures graves peuvent survenir si les consignes de sécurité ne sont pas respectées. Toute personne utilisant ce produit doit lire et comprendre pleinement toutes les règles de sécurité, les instructions d'utilisation et les instructions d'entretien. Éloignez les personnes non formées pour utiliser cette machine.</p>
	<p>Il s'agit du symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter d'éventuels risques de blessures corporelles. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures graves, voire mortelles.</p>
	<p>Risque d'écrasement. Le coin peut faire de sérieuses coupes. Gardez les deux mains éloignées du coin et des autres composants dangereux. Des accidents graves peuvent survenir lorsque d'autres personnes sont autorisées à pénétrer dans la zone de travail. Gardez toute autre personne hors de la zone de travail lorsque vous utilisez la machine. Ne portez pas de vêtements amples. Peut s'emmêler dans les pièces mobiles du produit. Utilisez le produit uniquement à la lumière du jour afin de pouvoir voir pendant que vous travaillez.</p>
	<p>Objets volants. Des morceaux de tronc peuvent sortir lors du fendage. Portez des lunettes de sécurité. Des blessures graves aux yeux peuvent survenir.</p>
	<p>Danger d'injection dans la peau. - Assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés avant d'appliquer une pression. Relâchez la pression du système avant d'effectuer la maintenance. - Ne vérifiez pas les fuites à la main. Utilisez plutôt un morceau de carton pour vérifier les fuites. - En cas d'injection cutanée, consulter immédiatement un médecin.</p>
  	<p>Risque d'incendie et d'explosion Les gaz d'échappement chauds du moteur peuvent provoquer un incendie. L'essence est hautement inflammable et explosive. Vous pourriez être brûlé ou gravement blessé en manipulant du carburant. - Placez l'échappement à au moins 7 pieds des objets combustibles. - Avant d'ajouter du carburant, arrêtez le moteur et éloignez-vous de la chaleur, des étincelles et des flammes. N'ajoutez pas de carburant lorsque le moteur tourne ou est encore chaud. Ne fumez pas à proximité du moteur. - Utilisez un bidon de carburant agréé pour transporter le carburant. Nettoyez immédiatement les déversements de carburant. - Stocker et manipuler le carburant uniquement à l'extérieur. Les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer si elles s'accumulent à l'intérieur d'une enceinte. Une explosion peut se produire. - Ne modifiez ni n'ajoutez pas de système d'échappement. Un incendie pourrait survenir.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ne modifiez pas et n'ajoutez pas de réservoirs de carburant ou de conduites de carburant. Un incendie pourrait survenir.</li> <li>- Avant chaque utilisation, vérifiez l'étanchéité du réservoir de carburant et des conduites du système de carburant. Toute fuite de carburant présente un risque d'incendie. Réparez toute fuite de carburant avant de démarrer le moteur.</li> <li>- Pendant le transport, prenez des précautions pour vous assurer que la machine ne bascule pas et ne provoque pas de risque d'incendie en raison de fuites de carburant.</li> </ul>
	<p>Risque respiratoire. Les fumées du moteur sont toxiques et nocives. N'utilisez pas le produit à l'intérieur même s'il est aéré. Pour usage extérieur uniquement.</p>
	<p>Échappement chaud. Vous pouvez vous brûler avec. Ne pas toucher.</p>
<p><i>Remarque : Conservez ces instructions et emportez-les toujours avec la machine. Il est important de suivre toutes les mesures de sécurité pour minimiser les risques.</i></p>	

## 2. DESCRIPTION DU PRODUIT

### 2.1. Pièces de machines



- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| (1) Support principal    | (6) Vérin hydraulique   |
| (2) Protecteur de coffre | (7) Poignée de commande |
| (3) Roue                 | (8) Coin                |
| (4) Moteur               | (9) Levage de grumes    |
| (5) Guidon               | (10) Pied d'appui       |

### 3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques	
Moteur	4 temps
Pouvoir	7 CV
Déplacement	208cc
Type d'huile moteur recommandé	SAE30
Pression de travail de puissance	15 tonnes – 3 500 psi
Vanne de commande (vérin hydraulique)	2 vitesses (double étage)
Cycles de coupe	
Avance rapide (avancer)	7s
Avancer	36s
Recul	Années 30
Capacité totale du réservoir hydraulique	10L*
Type d'huile hydraulique	Hydraulique 46
Longueur de coupe (max.)	110 cm
Ø de coupe (max.)	40 cm
Niveau de bruit	110dB
Poids brut	160 kg

Remarque : En raison d'améliorations dans la conception et/ou de changements dans les spécifications, ce manuel peut être modifié sans préavis et sans qu'il soit nécessaire de modifier le document.

\*Recommandé pour le travail, remplir 7,5 L.

### 4. ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

#### 4.1. Déballé

Après avoir déballé le produit, vérifiez le contenu de la boîte :

- Placez la boîte d'expédition sur une surface solide et plane.
- Vérifiez que toutes les pièces et accessoires du disjoncteur sont dans la boîte avant de commencer l'assemblage.

#### **Attention**

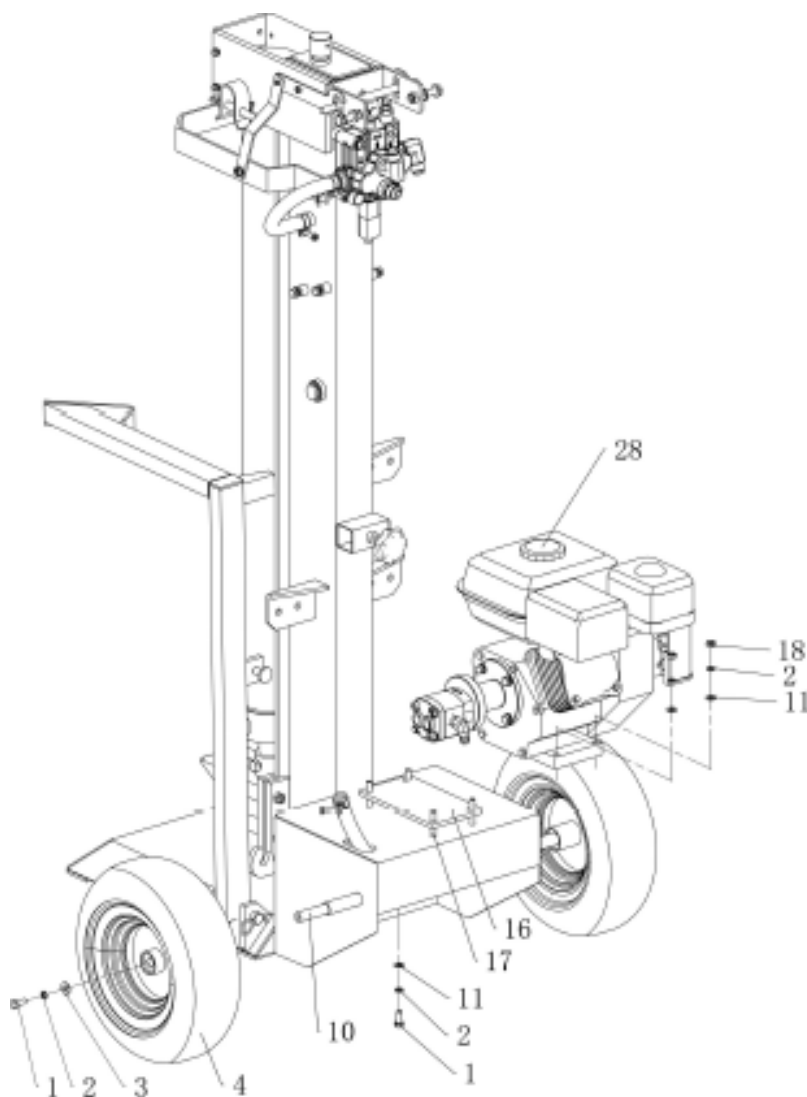
Assurez-vous qu'il contient tout le matériel indiqué. Vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.

Informez immédiatement le distributeur ou le fournisseur de tout dommage ou pièce manquante, car les réclamations déposées à des dates ultérieures ne seront pas reconnues.

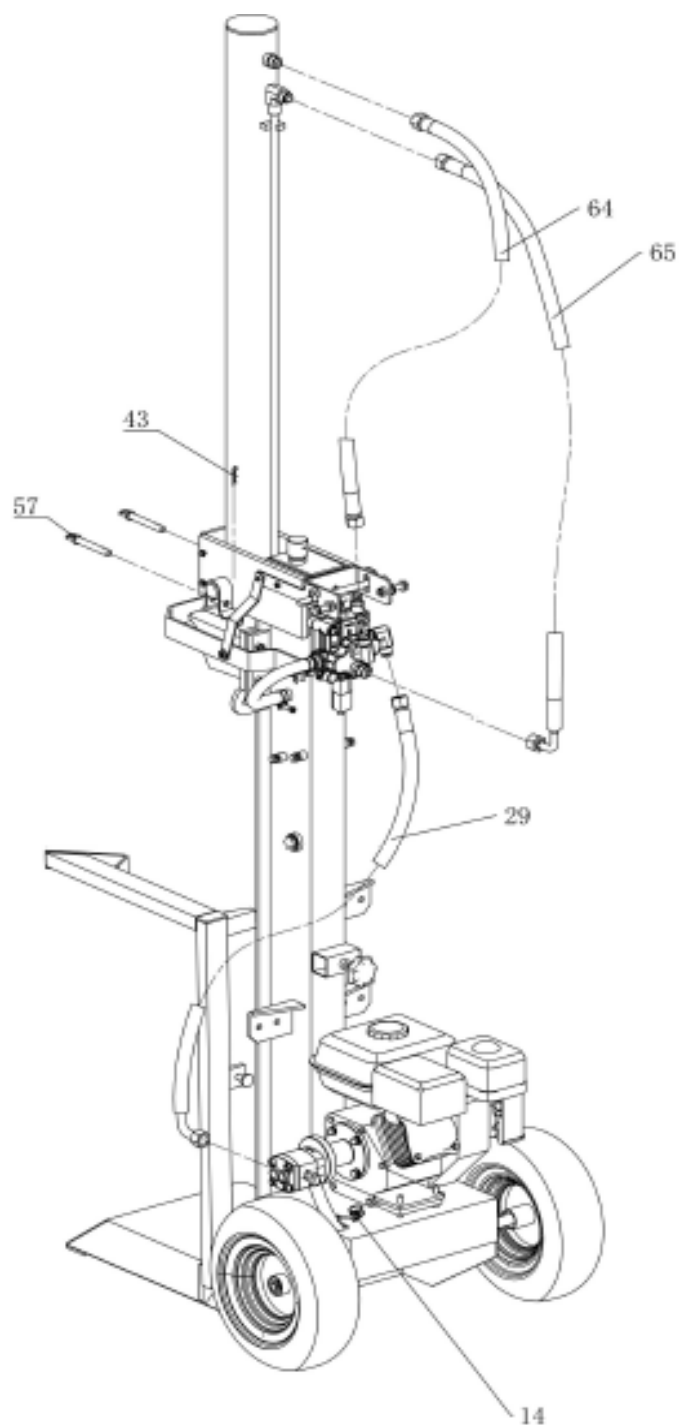


## 4.2. Montage

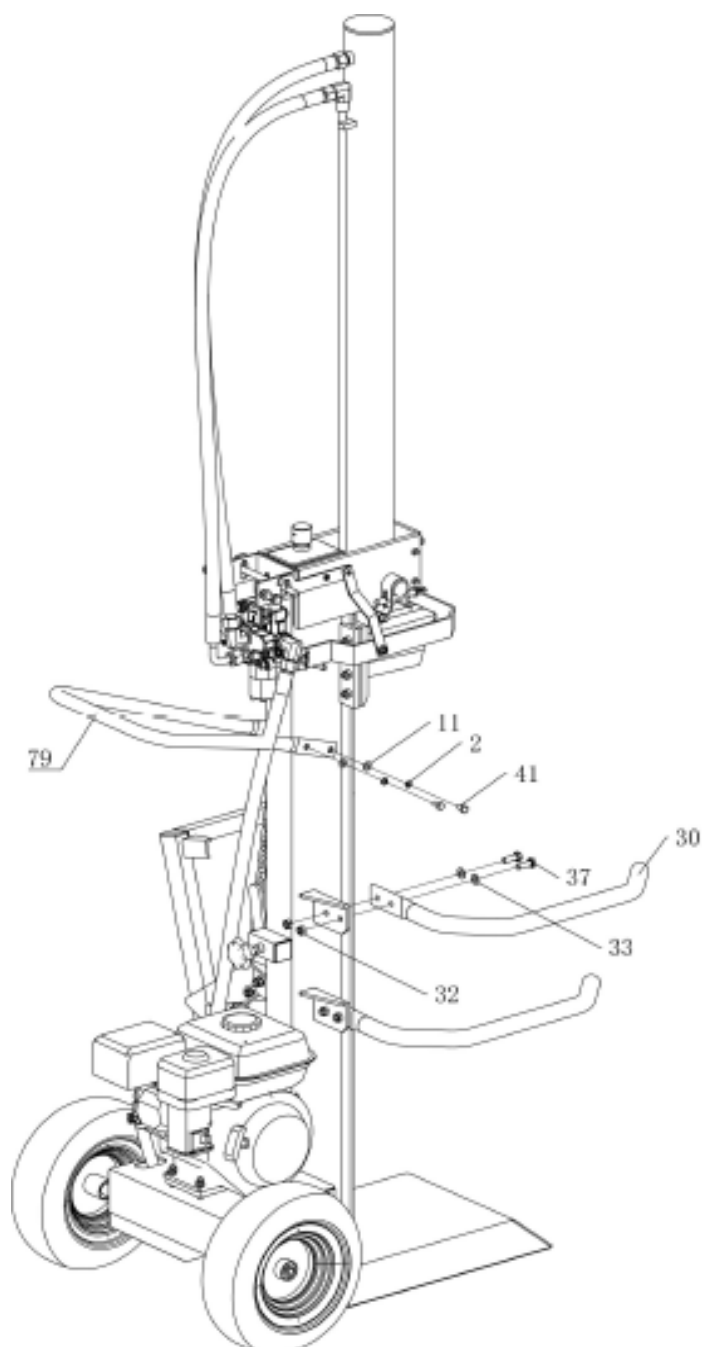
1. Insérez l'axe de roue (10) dans le tube et fixez-le à l'aide de :
  - Boulon M8x20 (1)
  - Rondelle Plate Ø8 (2)
  - Rondelle Ø8 (11)
2. Monter les roues (4) des deux côtés à l'aide de :
  - Rondelle Ø8x20x2 (3)
  - Rondelle Plate Ø8 (2)
  - Boulon M8x20 (1)
3. Installez le moteur en utilisant :
  - Le coussinet de rembourrage (16)
  - Boulon M8x45 (17)
  - Rondelle Ø8 (11)
  - Rondelle plate Ø8 (2)
  - Contre-écrou M8 (18)



4. Soulevez le vérin hydraulique (43) et fixez-le avec la goupille (57) des deux côtés.
5. Installez le tuyau d'huile C (29), le tuyau d'huile B (64) et le tuyau d'huile A (65) dans la bonne position, comme indiqué sur la photo ci-dessous.
6. Connectez le tuyau d'aspiration d'huile de la pompe et le réservoir d'huile et fixez-le avec l'anneau (14).



7. Installer la barre (79) en utilisant :
  - Rondelle Ø8 (11)
  - La Rondelle Plate Ø8 (2)
  - Boulon M8x16 (41)
8. Installez le bras de protection (30) à l'aide de :
  - Un boulon M10x30 (37)
  - Une rondelle Ø10 (33)
  - Un contre-écrou M10 (32)

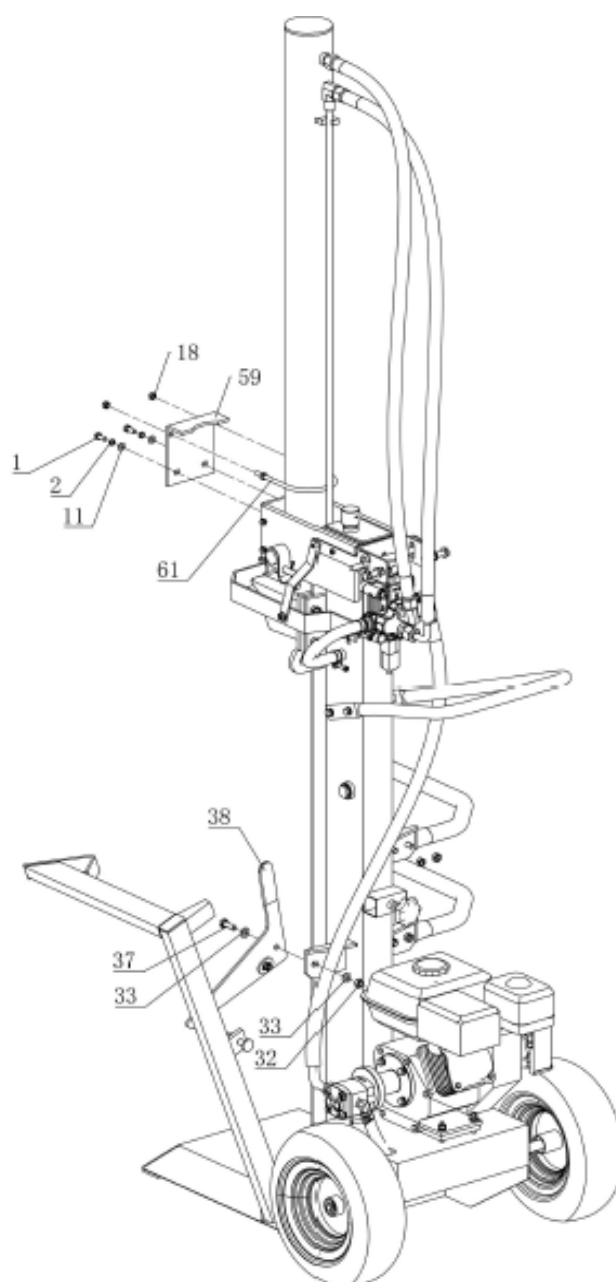


9. Installer la plaque couvercle du cylindre (59) en utilisant :

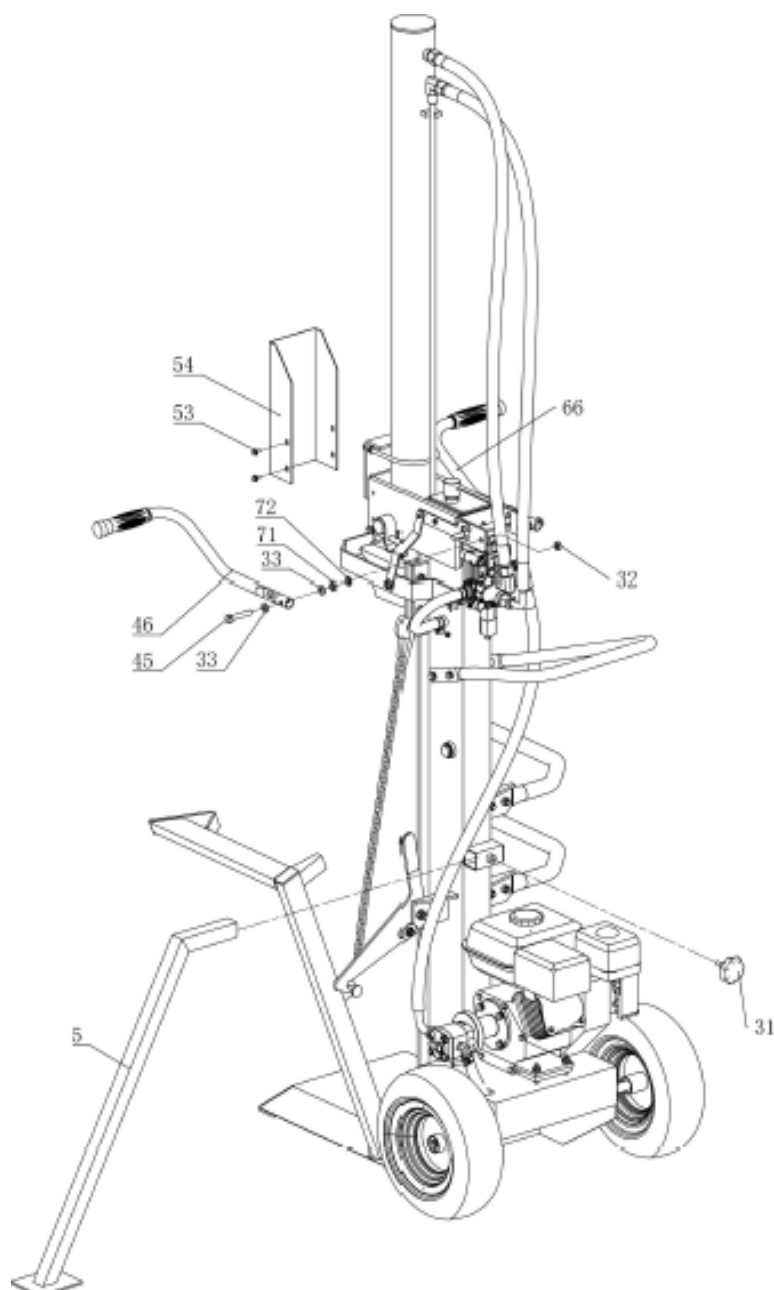
- Bague de cylindre (61)
- Contre-écrou M8 (18)
- Rondelle Ø8 (11)
- Rondelle plate Ø8 (2)
- Boulon M8x20 (1)

10. Installer la plaque à crochets (38) avec :

- Boulon M10x30 (37)
- Rondelle Ø10 (33)
- Contre-écrou M10 (32)



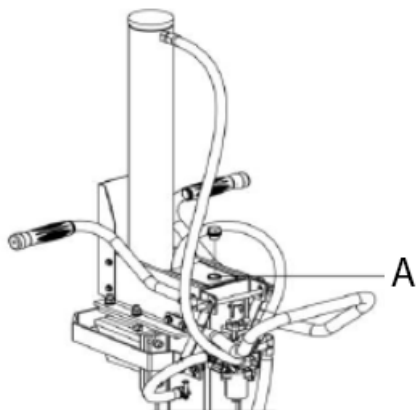
11. Montez la plaque (54) avec 4 vis M6x12 (53) des deux côtés.
12. Installer la poignée de commande (46 et 66) des deux côtés à l'aide de :
  - Boulon M10x55 (45)
  - Rondelle Ø10 (33)
  - Écrou M10 (71)
  - Rondelle élastique 10 (72)
  - Contre-écrou M10 (32)
13. Insérez le pied d'appui (5) dans le tube et fixez-le avec le bouton étoile (31).



### 4.3. Démarrer

Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que l'huile hydraulique est suffisamment remplie avant d'utiliser la machine.

- Retirez le bouchon du réservoir d'huile, remplissez suffisamment d'huile hydraulique et fixez-le bien avant utilisation. Suivez les instructions et vérifiez la capacité et le type d'huile à utiliser.



*A : Bouchon du réservoir d'huile*

1. La machine doit être positionnée de manière à être stable et sécurisée contre tout dérapage. Laissez suffisamment d'espace autour de votre machine pour pouvoir l'utiliser en toute sécurité.
2. Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée (en particulier les enfants) ne puisse s'approcher de votre zone de travail.
3. Avant la mise en service, toutes les protections et dispositifs de sécurité doivent avoir été correctement placés. Vérifiez si toutes les vis, boulons, raccords hydrauliques et colliers sont correctement serrés. Assurez-vous toujours que le niveau d'huile hydraulique est suffisant avant chaque démarrage.
4. Cette machine ne doit jamais être utilisée lorsqu'elle est en mauvais état ou nécessite un entretien. Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec ses commandes, ses caractéristiques de sécurité et son fonctionnement.

#### 4.3.1. Taille du journal

1. Choisissez votre lieu de travail en tenant compte de vos règles de sécurité. Ayez à portée de main les bûches que vous allez diviser. Supprimez les journaux fractionnés de la zone de travail.
2. Avant de fendre les bûches, séparez celles qui ne respectent pas les caractéristiques de ce manuel, tant en termes de longueur maximale autorisée que de largeur maximale. L'utilisation du produit avec des bûches qui ne répondent pas à ces caractéristiques augmentera le risque de blessures matérielles et personnelles graves.
3. Choisissez toujours la hauteur appropriée à la longueur du tronc respectif. Utilisez toujours le dispositif de verrouillage pour fixer la table dans la position souhaitée.
4. N'utilisez pas cette fendeuse de bûches à pleine charge pendant plus de 5 secondes.

#### **⚠ Important**

N'essayez jamais de fendre du bois frais. Le bois sec est beaucoup plus facile à fendre que les bûches fraîches et humides. De plus, il n'a pas tendance à rester coincé pendant la coupe.

## 4.4. Mode d'emploi

1. Poussez la poignée de la vanne de commande vers l'avant avec les deux mains pour fendre la bûche.
2. Poussez la poignée de la vanne de commande vers l'arrière avec les deux mains pour ramener la cale dans sa position d'origine.
3. Retirez le bois fendu de la zone de travail.

*Remarque : Des accidents graves peuvent survenir lorsque d'autres personnes sont autorisées à pénétrer dans la zone de travail. Gardez toute autre personne hors de la zone de travail lorsque vous utilisez le produit.*

### **Avertissement**



#### Risque d'écrasement

Le coin peut provoquer des blessures graves. Gardez les deux mains éloignées du coin et des autres composants dangereux de la machine.

- Ne portez pas de vêtements amples. Il pourrait s'emmêler dans les pièces mobiles du produit.
- Utilisez la machine uniquement pendant la journée afin de voir ce qu'elle fait.

## 5. ENTRETIEN ET TRANSPORT

### 5.1. Entretien

Avant d'effectuer le nettoyage et l'entretien, la fendeuse de bûches doit être placée en mode maintenance.

- Arrêter le moteur.
- Déplacez la poignée de la vanne de commande d'avant en arrière pour relâcher la pression hydraulique.
- Utilisez des gants de protection pour éviter les blessures aux mains.

Après avoir effectué la maintenance, assurez-vous que toutes les protections et dispositifs de sécurité sont en place. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

*Note importante : Pour toutes les opérations liées à l'utilisation et à l'entretien du moteur non décrites dans ce manuel, consulter les manuels correspondants.*

Contrôles et entretien de base après chaque utilisation :

Que	Quand	Comme
Tuyaux et tubes	Chaque utilisation	Inspectez le treillis métallique exposé et les fuites. Remplacez tous les tuyaux usés ou endommagés avant de démarrer le moteur.
Accessoires hydrauliques	Chaque utilisation	Inspectez les fissures et les fuites. Remplacez tous les accessoires endommagés avant de démarrer le moteur.
Écrous et boulons	Chaque utilisation	Vérifiez les vis, écrous ou boulons desserrés
Faisceau	Chaque utilisation	Appliquer de la graisse sur la surface de la poutre
pièces mobiles	Chaque utilisation	nettoyer les débris

Après avoir effectué les tâches de nettoyage et de maintenance, les dispositifs de sécurité retirés doivent être correctement remis en place et les tests fonctionnels correspondants doivent être effectués.

Utilisez uniquement des pièces approuvées par le fabricant. L'utilisation de pièces non approuvées par le fabricant pourrait provoquer des dommages ou des blessures.

Assurez-vous d'avoir retiré tous les outils de la machine après avoir effectué des tâches de maintenance.

Les autres tâches d'entretien ou de réparation non décrites dans ce manuel doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

Respecter les instructions suivantes pour maintenir la machine en bon état :

- Nettoyez soigneusement la machine après utilisation.
- Desserrez les éléments de fixation ou de préhension.
- Vérifiez les pièces endommagées ou usées.
- Retirez toute résine restante.
- Vérifiez que les pièces de la machine qui doivent être lubrifiées le sont.
- Vérifiez régulièrement que les raccords sont bien connectés et qu'il n'y a pas de fuites au niveau des conduites ou des raccords hydrauliques.
- Corrigez toute erreur d'assemblage ou de placement des éléments de protection.

### 5.1.1. Énergie hydraulique résiduelle

L'énergie résiduelle du fluide hydraulique sous pression doit être libérée avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation sur le produit. Le fluide hydraulique peut rester sous haute pression même lorsque le moteur est arrêté. Le fluide hydraulique sous pression qui s'échappe peut pénétrer dans la peau et provoquer des blessures graves.

Pour libérer l'énergie hydraulique résiduelle :

1. Arrêter le moteur
2. Déplacez les vannes de régulation d'avant en arrière, d'une limite de course à l'autre, au moins quatre fois.
3. Maintenez la valve pendant trois secondes à chaque limite de course.

#### **Avertissement**



##### Danger d'injection cutanée

Le liquide à haute pression peut être injecté sous la peau et provoquer des blessures graves, voire la mort.

- Assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés avant d'appliquer une pression. Relâchez la pression du système avant d'effectuer la maintenance.
- Ne vérifiez pas les fuites à la main. Utilisez plutôt un morceau de carton pour vérifier les fuites.
- En cas d'injection cutanée, consultez immédiatement un médecin.

## 5.2. Transport

Déplacez la cale jusqu'au bout avant de déplacer l'équipement.

Pour le transporter, saisissez le guidon et inclinez légèrement la machine vers vous. La fendeuse de bûches peut être facilement déplacée dans cette position à l'aide des roues.



Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'huile est bien fermé pour éviter les déversements pendant le transport.

## 6. DÉPANNAGE

### **Avertissement**

N'effectuez aucune opération de maintenance lorsque le moteur tourne. Éteignez la machine et débranchez l'équipement.

Problème	
La tige du vérin ne bouge pas	SOLUTION : A, D, E, H, J
Vitesse lente de l'arbre du vérin lors de l'extension ou de la rétraction	SOLUTION : A, B, C, H, I, K, L
Le bois ne se fend pas ou très lentement.	SOLUTION : A, B, C, F, I, K
Le moteur cale lors de la coupe	SOLUTION : G, L
Le moteur cale dans des conditions de faible charge	SOLUTION : D, E, L, M

Cause possible	Solution
A- Manque d'huile à pomper	Vérifier le niveau d'huile dans le réservoir d'huile
B- Air dans l'huile	Vérifier le niveau d'huile dans le réservoir d'huile
C- Vide excessif à l'entrée de la pompe	Vérifiez le tuyau d'arrivée de la pompe pour déceler tout blocage ou tout pli.
D- Conduites hydrauliques bloquées	Lavez et nettoyez le système hydraulique de la fendeuse.
E- Vanne de régulation bloquée	Lavez et nettoyez le système hydraulique de la fendeuse.
F- Réglage bas de la vanne de régulation	Ajustez la vanne de régulation avec un manomètre.
G- Réglage élevé de la vanne de régulation	Ajustez la vanne de régulation avec un manomètre.
H- Vanne de régulation endommagée	Contactez votre distributeur officiel.
I- Fuite de la vanne de régulation interne	Contactez votre distributeur officiel.
J- Fuite du cylindre intérieur	Contactez votre distributeur officiel.
K- Cylindre endommagé à l'intérieur	Contactez votre distributeur officiel.
L- Commande moteur dérégulée	Ajustez les écrous de commande de ralenti.
M- Charges du moteur en mode ralenti	Utilisez une bûche plus courte (20" ou moins) pour permettre au moteur d'accélérer avant le contact.

**Note:** Si vous avez des questions ou si des problèmes persistent après avoir effectué les opérations ci-dessus, veuillez contacter votre distributeur officiel.

## 7. GARANTIE

Si votre produit présente un défaut de fabrication pendant la période de garantie établie, veuillez contacter ou vous rendre directement dans votre point de vente muni de la documentation nécessaire.

Votre facture d'achat doit être conservée comme preuve de la date d'achat. Votre outil doit être retourné à votre revendeur dans un état acceptable et propre, dans sa boîte d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat correspondante.

## 7.1. Période de garantie

La période de garantie légale du produit commence à la date d'achat initiale par le premier acheteur initial et sa durée sera celle fixée par le décret-loi royal sur la protection des consommateurs et des utilisateurs contre les situations de vulnérabilité sociale et économique de l'année correspondant au moment de l'achat du produit.

Certains pays n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou accessoires, auquel cas la limitation et l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre.

## 7.2. Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit ou les problèmes de performances causés par :

- Usure naturelle.
- Mauvaise utilisation, négligence, fonctionnement imprudent ou manque d'entretien.
- Défauts causés par une utilisation incorrecte, dommages causés par des manipulations effectuées par du personnel non autorisé par Anova ou par l'utilisation de pièces de rechange non originales.
- Les défauts des pièces d'usure normale, telles que les roulements, les brosses, les câbles, les fiches ou les accessoires tels que les perceuses, les embouts, les lames de scie, etc.
- Dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou d'altérations.
- Utilisation et stockage inappropriés (référence explicite au fait que les règles décrites dans le mode d'emploi n'ont pas été respectées).
- Usure causée par le client (par exemple lames de scie cassées, balais de charbon usés, etc.).
- Usure secondaire et dommages dus à un manque d'entretien, de réparation, de lubrifiants (par exemple, dommages dus à une surchauffe dû à des fentes de refroidissement obstruées, dommages aux roulements dus à la saleté, dommages causés par le gel, etc.)
- Dommages résultant d'une utilisation excessive/surcharge.
- Dommages causés par des fournitures inappropriées (par exemple, un carburant incorrect)
- Défaillance induite par la charge des composants ou des accessoires du boîtier en raison d'une contrainte anormale
- Déformation induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison de contraintes anormales.
- Dommages résultant du fonctionnement de fournitures qui se remplissent trop ou fuient en raison d'un stockage inapproprié, d'agents de nettoyage inappropriés ou d'autres composants chimiques dommageables.
- Dommages dus à une exposition inappropriée à des températures extrêmes (par exemple, fractures dues au gel, déformation thermique des composants, etc.)
- Dommages dus à une exposition permanente aux rayons ultraviolets.

- Dommages causés par un entretien inapproprié.
- Tout dommage causé par le non-respect du manuel d'instructions
- Tout produit qui a tenté d'être réparé par un professionnel non qualifié.
- Tout produit connecté à une source d'alimentation inadéquate (ampères, tension, fréquence).
- Tout dommage causé par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères.
- Utilisation d'accessoires ou de pièces inadaptés.
- Elle n'inclut pas les défauts des pièces d'usure normale, ni les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications, ni les frais de transport.

De plus, la garantie est nulle si le produit a été altéré ou modifié, ou si la marque/numéro de série sur la machine a été effacé ou supprimé.

L'entretien de routine, la mise au point, les réglages ou l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie.

Ce manuel ne couvre pas toutes les situations possibles concernant les exclusions de garantie, pour plus d'informations, contactez votre revendeur Anova le plus proche.

### **7.3. En cas d'incident**

La garantie doit être correctement complétée avec toutes les informations demandées, et accompagnée de la facture d'achat.

Anova se réserve le droit de rejeter toute réclamation où l'achat ne peut être vérifié ou où il est clair que le produit n'a pas été entretenu correctement (entretien, fentes d'aération propres, lubrification, balais de charbon régulièrement entretenus, nettoyage, etc.).

L'usage privé désigne l'usage domestique personnel par un consommateur final. L'utilisation commerciale désigne plutôt toutes les autres utilisations, y compris les utilisations à des fins commerciales, génératrices de revenus ou de location. Une fois que le produit aura été utilisé à des fins commerciales, il sera par la suite considéré comme un produit commercial aux fins de cette garantie.

Ce sont nos conditions de garantie standard, mais il peut parfois y avoir une couverture de garantie supplémentaire non déterminée au moment de la publication. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur officiel Anova le plus proche ou visitez [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

Le service de garantie est uniquement disponible auprès des revendeurs officiels Anova. Vous pouvez localiser votre distributeur le plus proche sur notre carte des distributeurs sur [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 8. ENVIRONNEMENT



Il est essentiel de garantir que les produits et leurs composants sont éliminés de manière responsable afin de protéger l'environnement. Ci-dessous, vous pouvez consulter les directives générales pour l'élimination correcte de divers matériaux, s'ils sont utilisés dans votre machine.

Jetez votre machine de manière écologique. Nous ne devons pas jeter les machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés selon leur nature et recyclés.

Lors de l'élimination de machines ou de produits métalliques, gardez à l'esprit que leurs composants métalliques, comme le fer, l'acier ou l'aluminium, doivent être correctement recyclés dans des installations de recyclage de métaux. De cette manière, cela contribuera à la possibilité de les réutiliser dans la fabrication de nouveaux produits.

### Huiles et carburants

Les huiles et carburants usagés, entre autres, doivent être recyclés correctement. Ne versez pas ces liquides dans les égouts, les sols, les rivières, les lacs ou les mers, car ils pourraient causer de graves dommages à l'environnement. Envoyez-les à une déchetterie ou à un point de collecte spécialisé. Ce processus permet de prévenir la contamination de l'eau et du sol et de réutiliser les huiles en toute sécurité si possible.

### Plastiques

Les plastiques doivent être triés et acheminés vers des points de recyclage spécifiques. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Les plastiques peuvent être recyclés, contribuant ainsi à la réduction des déchets.

### Carton

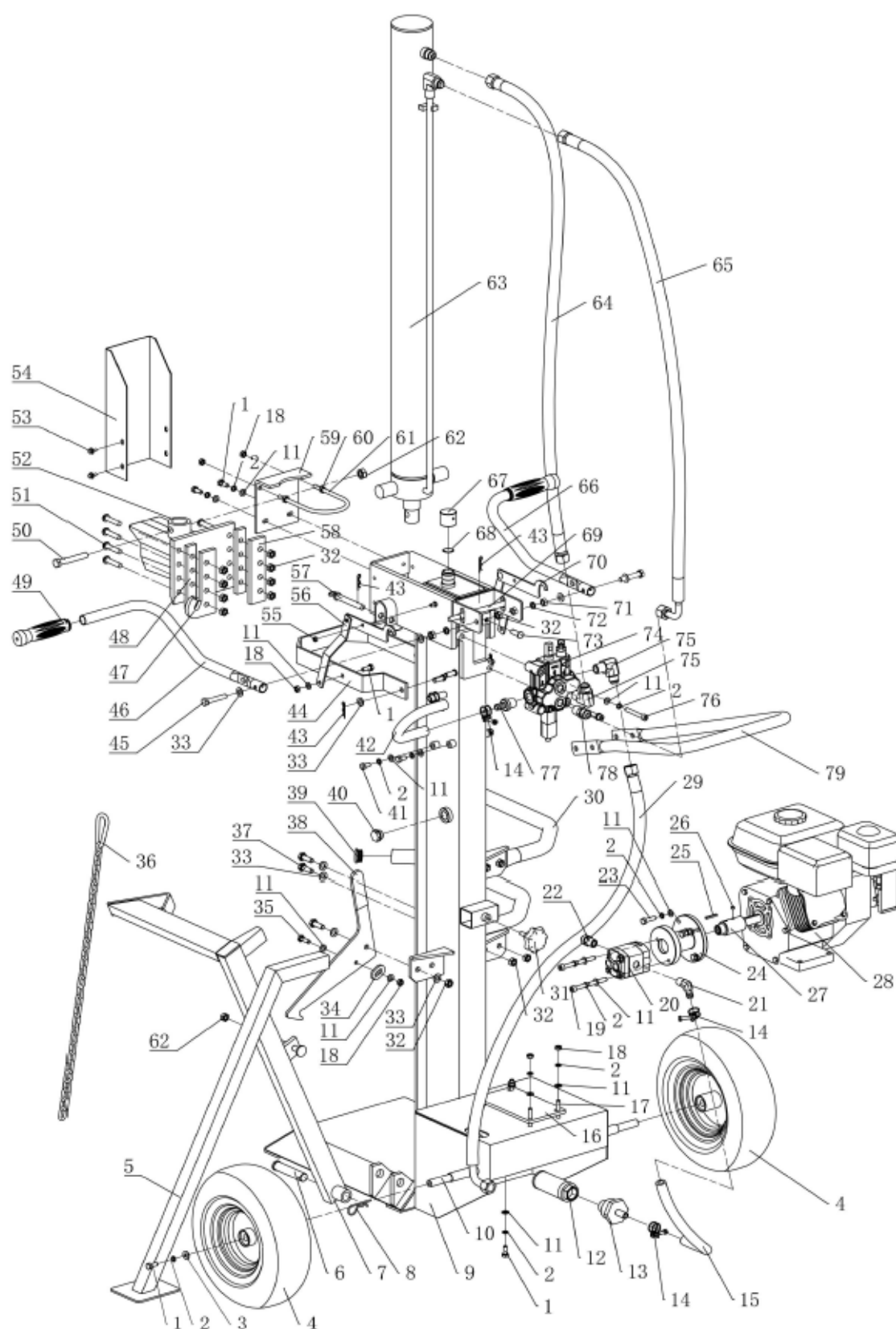
Les matériaux d'emballage, comme le carton, sont recyclables. Assurez-vous de séparer le carton propre et sec et de le déposer dans les conteneurs destinés au recyclage ou dans un point de collecte officiel des déchets. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères.

### Piles/piles

Les batteries et autres composants électroniques des machines doivent être éliminés dans des points de collecte spécifiques pour éviter le rejet de substances toxiques dans l'environnement. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Apportez-les aux centres de recyclage appropriés pour une manipulation sûre et responsable.

En suivant ces directives, vous contribuez à la protection de l'environnement et à la conservation des ressources. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage du matériau, contactez vos autorités locales et consultez les informations nécessaires.

## 9. VUE ÉCLATÉE



## 10. CERTIFICAT CE

### ENTREPRISE DISTRIBUTEUR

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - LA COROUÑA

ESPAGNE



### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, de par sa conception et sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant dessus, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de santé et de sécurité. . des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : FENDEUSE À BOIS

Modèle : **RLT15G100**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il répond :

**Directive 2006/42/CE**  
**2014/30/UE**

Testé conformément à la réglementation :

**EN 55012:2007 + A1:2009**  
**EN 609-1:2017**

Sceau de l'entreprise

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

11/11/2024